FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Nouveau Brunswick District No. 17 Kent N.B. S. District No. 6(2) {Polling sub-division / Subdivision de votation} No. 4 {in / dans} Dundas Paroisse {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Damien D. Goguen {Enumerator. / Enumérateur.} avril 15-17

Page 6 Page 6

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation. Dwelling House. Numérotés dans l'ordre des visites. Demeures.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Personal Description. Description de la Personne. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Wage Earner. Employé. Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory, or "h" for home, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifiez par "f" pour fabrique, et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other employment than trade in factory or home. Mois employé à d'autre ouvrage que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son ouvrage ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $ Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation que son métier principal) $.	Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. Infirmités. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. Sourd-muet. b. Blind. Aveugle. c. Unsound mind. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1			Richard Adélard	M	B	Fils	C	6 Mar	1894	7	N B r	–	–	Français	Canadien	Cath R			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	1	Français	–	1
2			" Alma	F	"	Fille	C	5 Dec	1898	2	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	2
3	40	42	Galand Joseph	M	"	Chef	M	6 Jan	1867	34	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	–	1	–	–	–	–	–	–	100		7	1	1	1	"	–	3
4			" Victoire	F	"	Epouse	M	7 Juin	1866	32	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	1	1	"	–	4
5			" Florine	F	"	Fille	C	25 Dec	1892	8	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	5
6			" Olive	F	"	Fille	C	25 Mar	1894	7	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	6
7			" Victor	M	"	Fils	C	7 Mar	1900	1	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	7
8			Mellancon François	M	"	Père	M	20 Oct	1831	69	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1		1	"	–	8
9			" Marguerite	F	"	Mère	M	25 Nov	1830	70	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	9
10	41	43	Léger Louis	M	"	Chef	C	6 Juil	1852	48	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	X	–	1	–	–	–	–	–	40		1	1	–	1	"	–	10
11			" Henriette	F	"	Mère	V	18 Oct	1826	74	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	11
12			Hebert Francois	M	"	Locateur	M	25 Mar	1871	30	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	–	–	1	–	–	–	–	–	–		1	1	1	1	"	–	12
13	42	44	Léger Ludger	M	"	Chef	M	5 Jan	1848	53	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	X	–	1	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	13
14			" Marie	F	"	Epouse	M	12 Fev	1865	36	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	14
15			" Elise	F	"	Fille	C	11 Juin	1890	10	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	15
16			" Ferdina	M	"	Fils	C	6 Oct	1891	9	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	16
17			" Francis	M	"	Fils	C	21 Aout	1893	7	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	17
18			" Edmon	M	"	Fils	C	21 Aout	1898	2	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	18
19			" Arthur	M	"	Fils	C	25 Nov	1900	4/12	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	+	–	–	19
20			François	M	"	Père	M	17 Sept	1815	85	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	20
21			Sophi	F	"	Mère	M	17 Dec	1818	82	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	21
22			Goguen Sylvie	F	"	Dom	C	30 Mar	1868	32	" " "	–	–	"	"	" "	Servante		–	1	–	–	–	–	–	–	48	–		–	–	–	1	"	–	22
23			" Celina	F	"	Dom	C	19 Mai	1878	22	" " "	–	–	"	"	" "	Servante		–	1	–	–	–	–	–	–	36	–		–	–	–	1	"	–	23
24	43	45	Godet Francois	M	"	Chef	C	25 Oct	1876	24	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur	X	–	1	–	–	–	–	–	–	60		1	1	1	1	"	–	24
25			" Monique	F	"	Mère	V	18 Sept	1837	63	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	25
26	44	46	Hebert Docité	M	"	Chef	M	30 Fev	1838	62	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	X	–	1	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	26
27			" Sylvie	F	"	Epouse	M	6 Jan	1875	26	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	27
28			" Napolion	M	"	Fils	C	4 Juin	1898	2	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	28
29			Cassie Ephraim	M	"	Adoptif	C	24 Mar	1886	15	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	29
30			" Antoinette	F	"	Adoptif	C	20 Juill	1891	9	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	30
31			" Emma	F	"	"	C	25 Sept	1892	8	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	31
32			" Mathias	M	"	"	C	8 Fev	1895	6	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10	1	1	–	1	"	–	32
33			Robichaud Celina	F	"	Locataire	M	25 Dec	1866	34	" " "	–	–	"	"	" "	Indigent		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	33
34			" Elise	F	"	Locataire	C	29 Juin	1891	9	" " "	–	–	"	"	" "	Indigent		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	34
35			" Lina	F	"	Locataire	C	28 Fev	1894	7	" " "	–	–	"	"	" "	Indigent		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	35
36			" Charle	M	"	Locataire	C	2 Mai	1895	5	" " "	–	–	"	"	" "	Indigent		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	36
37	45	47	Goguen Bruneau	M	"	Chef	M	25 Juill	1836	64	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	–	–	1	–	–	–	–	–	80		1	1	–	1	"	–	37
38			" Marie	F	"	Epouse	M	12 Aout	1814	53	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	38
39			" Luc	M	"	Fils	C	1 Jan	1869	32	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	X	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	1	1	"	–	39
40			" Vitale	M	"	Fils	C	1 Mar	1871	30	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	X	–	–	–	–	–	–	–	50		1	1	1	1	"	–	40
41			" Juliana	F	"	Fille	C	6 Dec	1892	18	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	1	–	1	"	–	41
42			" Henrie	M	"	Fils	C	28 Juin	1896	14	" " "	–	–	"	"	" "	Travaillant à la ferme		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	1	–	1	"	–	42
43	46	48	Bourgoin Theophile	M	"	Chef	M	25 Sept	1847	53	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		1	–	1	–	–	–	–	–	–	80		1	1	1	1	"	–	43
44			" Catherine	F	"	Epouse	M	15 Mar	1839	60	Irlande	1880	–	Irlandaise	"	"			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		1	1	1	1	Anglaise	–	44
45			" Albeni	M	"	Fils	M	18 Aout	1878	22	N.B r	–	–	Français	"	"	Cultivateur		–	1	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	1	1	Français	–	45
46			" Helene	F	"	Belle Fille	M	20 Dec	1877	23	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	46
47	47	49	Poirier Michel	M	"	Chef	M	1 Oct	1827	73	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		1	–	1	–	–	–	–	–	–	–		1	1	–	1	"	–	47
48			" Madeleine	F	"	Epouse	M	12 Dec	1830	70	" " "	–	–	"	"	" "			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	–	–	1	"	–	48
49			Goguen Jaque	M	"	Locateur	C	26 April	1841	59	" " "	–	–	"	"	" "	Indigent		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		–	1	1	–	1	"	–	49
50	48	50	Léger Hubert	M	"	Chef	M	1 Mars	1865	36	" " "	–	–	"	"	" "	Cultivateur		–	–	–	1	–	–	–	–	–	80		1	1	–	1	"	–	50